

对外汉语专业硕士学位论文引言分析

刘凤琴 郑通涛

(厦门大学海外教育学院, 中国 厦门 361102)

摘要: 本文依据 Swales 提出的 CARS 语篇分析模式, 对我国十所大学对外汉语专业硕士学位论文引言部分的写作情况进行了调查分析。结果发现, 随机抽样的 100 篇对外汉语专业硕士学位论文总体上引言结构完整性较差; 学术型和专业型研究生使用语步的频率无显著性差异; 各组(学硕组、专硕组) 和各研究方向(汉语语言要素研究, 汉语教学、教材、教师研究, 二语习得与测试研究, 文化与跨文化交际研究) 引言必要步骤使用频率存在显著性差异。文章据此对对外汉语专业硕士研究生学术论文写作教学提出了一些建议。

关键词: CARS 语篇分析; 论文引言; 调查分析

中图分类号: H193.6

文献标志码: A

文章编号: 2221-9056(2019)04-0135-08

DOI 编码: 10.14095/j.cnki.oce.2019.04.016

一、引言

硕士学位论文是检验硕士研究生学业学术水平的重要依据和必要环节, 其成果属于学术论文, 具有高度的规约性; 而引言作为论文的开场白, 其目的是为了向读者说明论文主题、概括论题内容、概述研究目的等。引言在硕士学位论文中的地位举足轻重, 引言写作质量的高低是判断学位论文优劣的重要参考依据。当前学者们对学术论文引言结构的分析研究, 主要依托于体裁分析理论。体裁分析学家们认为, 学术论文写作的目的是为了在该学术研究领域分享交流研究成果, 论文作者在写作时应该遵守该学术社团约定俗成的社会交际方式, 因此他们在分析研究的过程中更加注重引言结构的社会功能, 并对论文引言体裁的结构模式和修辞特征进行了深入探究。引言体裁结构分析主要的结构模式有两个: 一是 Toulmin (1972) 和 Zappen (1983) 提出的问题解决型语篇模式; 二是 Swales (1990) 提出的 CARS 语篇模式, CARS 即 Create A Research Space, 包括确立研究领域, 确立研究地位和占据研究地位三个语步。目前学术界分析学术论文体裁结构时, 使用较多的是 Swales 的 CARS 语篇模式。

通过文献整理, 发现国内体裁分析类的文章主要有三类: 一是介绍引进国外体裁分析理论及体

收稿日期: 2017-09-30

作者简介: 刘凤琴, 厦门大学海外教育学院研究生, 研究方向为对外汉语教学。Email: 13260189325@163.com

郑通涛, 厦门大学海外教育学院教授, 博士生导师, 研究方向为对外汉语教学、话语分析。

Email: tongtao@xmu.edu.cn

感谢《海外华文教育》匿名审稿专家的宝贵意见, 文中不妥之处概由本人负责。

裁教学法;二是利用体裁分析理论对论文结构进行分析研究;三是探讨体裁教学法在英语写作教学领域的应用。现利用体裁结构分析中文学术论文引言写作的研究还不太多,就对外汉语专业学位论文引言部分进行的体裁分析几乎没有。因此,本研究旨在通过体裁分析理论调查对外汉语专业硕士学位论文的引言写作情况,探讨是否需要开设学术论文写作教学专业必修课以及是否需要将体裁教学法应用于对外汉语专业硕士研究生学位论文写作教学。

研究依托于 Swales(1990) CARS 语篇分析模式,从语步的数量、频率以及三语步中必要步骤的使用情况这三个角度就对外汉语专业硕士学位论文引言结构进行了调查分析。

二、研究设计

(一) 研究对象

本研究的对象全部来自中国知网系列数据库——中国优秀硕士学位论文全文数据库,选取了我国十所具有代表性的大学(暨南大学、南京大学、厦门大学、中山大学、复旦大学、山东大学、北京大学、北京外国语大学、北京语言大学、中央民族大学),以“对外汉语”为关键词,以方便抽样的方式选取了每所大学显示的前10篇论文作为研究对象,共计100篇。通过查看论文封面,将专业名称为“汉语国际教育”的纳入“专业型”硕士,专业名称为“语言学及应用语言学、汉语言文字学、课程与教学论、对外汉语教学”的归为“学术型”硕士。根据论文的题目将论文的研究方向分为四类:汉语语言要素研究、汉语教学、教材、教师研究、二语习得与测试研究、文化与跨文化交际研究。

表1 对研究对象的描述

组别	数量	研究方向	数量
学硕组	29	汉语语言要素研究,下表简称“本体”	13
		汉语教学、教材、教师研究,下表简称“教学”	67
专硕组	71	二语习得与测试研究,下表简称“习得”	14
		文化与跨文化交际研究,下表简称“文化”	6
合计	100	合计	100

(二) 理论框架

Swales(1990)认为科研论文的终极目标是为了实现学术交际,这要求论文写作必须有一个能适应不同研究领域进行学术交际的体裁模式。据此,作为体裁分析的先驱,针对学术论文的引言结构部分,他提出了CARS语篇模式,即三语步结构模型:语步一是确定研究范围,包含三个步骤,即建立中心论题、概括论题内容、回顾前期研究成果,其中步骤三是必要步骤;语步二是确立研究地位,包含的四步骤为反面论证、指出研究差距、提出问题、继承前期研究传统,其中步骤二、三是必要步骤;语步三是占据研究地位,其四步骤即概述研究目的、通报当前研究状况、通报主要发现、介绍学术论文结构,其中步骤一、二、三是必要步骤。

本研究依托CARS语篇分析模式,以语步和其下属的步骤为切入点,对随机抽取的100篇论文引言部分进行结构分析。为了确保体裁分析的准确性,本研究对引言语步和步骤的划分以句子为单位,具体划分标准见附录1。

三、结果与分析

(一) 结果

1. 总体硕士学位论文引言部分的写作情况

本研究搜集考察了学硕组和专硕组以及各研究方向所含语步数量的情况,做了频次频率统计,发现样本中包含的数量以及样本占比不是很乐观,完整包含三个语步的比重很小。具体结果见表2。

表2 语步数量统计

各组语步频次频率分布表								
所含语步数量	学硕组(N=29)				专硕组(N=71)			
	频次		频率		频次		频率	
三个语步	6		0.207		18		0.254	
两个语步	12		0.414		37		0.521	
一个语步	8		0.348		13		0.183	
零语步	3		0.103		3		0.042	
各研究方向语步频次频率分布表								
所含语步数量	本体(N=13)		教学(N=67)		习得(N=14)		文化(N=6)	
	频次	频率	频次	频率	频次	频率	频次	频率
三个语步	3	0.231	15	0.224	4	0.286	2	0.333
两个语步	7	0.538	31	0.463	8	0.571	4	0.667
一个语步	2	0.154	16	0.239	2	0.143	0	0
零语步	1	0.077	5	0.075	0	0	0	0

据表2的统计结果,我们发现100篇样本硕士学位论文引言写作的总体情况很不理想。同时包含三个语步的频率较低,这说明总体上引言结构完整性较差。从各组情况来看,学硕组和专硕组在语步使用频率上无明显差异。各研究方向的样本占比差别也不大。

除了统计语步外,还考察了学硕组和专硕组以及各研究方向的语步 & 步骤的频次频率,具体结果见表3。

表3 各语步 & 步骤的频次频率

各组语步 & 步骤频率分布表				
名称	学硕组		专硕组	
	频次	频率	频次	频率
M1	60	0.619	144	0.567
M1~S1	25	0.258	63	0.248
M1~S2	26	0.268	56	0.220
M1~S3	9	0.093	25	0.098
M2	8	0.082	27	0.106

名称	学硕组		专硕组					
	频次	频率	频次	频率				
M2~S1	0	0	0	0				
M2~S2	4	0.041	15	0.059				
M2~S3	3	0.031	7	0.028				
M2~S4	1	0.010	5	0.020				
M3	29	0.299	83	0.327				
M3~S1	16	0.165	34	0.134				
M3~S2	10	0.103	41	0.161				
M3~S3	0	0	2	0.008				
M3~S4	3	0.031	6	0.023				
合计	97		254					
各研究方向语步 & 步骤频率分布表								
名称	本体		教学		习得		文化	
	频次	频率	频次	频率	频次	频率	频次	频率
M1	30	0.652	135	0.590	28	0.491	13	0.619
M1~S1	12	0.261	57	0.249	13	0.228	6	0.286
M1~S2	12	0.261	55	0.240	12	0.211	5	0.238
M1~S3	6	0.130	23	0.100	3	0.053	2	0.095
M2	3	0.065	21	0.092	9	0.158	2	0.095
M2~S1	0	0	0	0	0	0	0	0
M2~S2	3	0.065	12	0.052	3	0.053	1	0.048
M2~S3	0	0	5	0.022	4	0.070	1	0.048
M2~S4	0	0	4	0.017	2	0.035	0	0
M3	13	0.283	73	0.319	20	0.351	6	0.286
M3~S1	4	0.087	34	0.148	9	0.158	3	0.143
M3~S2	9	0.196	33	0.144	6	0.105	3	0.143
M3~S3	0	0	1	0.004	1	0.018	0	0
M3~S4	0	0	5	0.022	4	0.070	0	0
合计	46		229		57		21	

表3显示所取样本的10所大学硕士学位论文引言写作中三语步的使用频次及频率是有差别的。不管是从各组还是各研究方向来看,语步一的使用频率最高,语步三次之,语步二最低。

2. 论文引言部分的三语步必要步骤的使用情况

本文除了横向比较各组及各研究方向所含语步数量、语步 & 步骤的频次频率差异,从而推断论文引言写作总体情况外,还将纵向比较三语步结构模式中的必要步骤在各组、各研究方向的频率

是否有显著性差异。因为三语步必要步骤的使用情况是判断引言写作成功与否的重要依据。据此,本文采用卡方检验的拟合度检验法对必要步骤的使用情况进行验证(具体结果见表4)。首先,根据统计学知识,先进行零假设。H₀ 零假设: CARS 模式中的必要步骤在各组、各研究方向的频率没有显著性差异。其次,利用 Excel 提供的 CHINV 函数求临界值, $\alpha=0.05$, $df=2$, $X^2=5.991465$, $\alpha=0.01$, $df=2$, $X^2=9.21034$, 本文选择的比较恒量为 $\alpha=0.01$, $df=2$, $X^2=9.21$ 。最后将统计结果与比较恒量对比。

表4 各组和各研究方向必要步骤的使用情况

变量 必要步骤	学硕组 (N=29)		专硕组 (N=71)		本体 (N=13)		教学 (N=67)		习得 (N=24)		文化 (N=6)	
	频次	频率	频次	频率	频次	频率	频次	频率	频次	频率	频次	频率
M1~S3	9	0.31	25	0.35	6	0.46	23	0.34	3	0.13	2	0.33
M2~S2、M2~S3	7	0.24	22	0.31	3	0.23	17	0.25	7	0.26	2	0.33
M3~S1、M3~S2、 M3~S3	26	0.87	75	1.06	13	1	68	1.01	16	0.67	6	1
E(期望出现次数)	23		56		10		53		19		4	
X ²	20.043		44.25		7.4		45.679		21.527		3	

注: E(期望出现次数)的取值为样本的80%。

根据表4统计结果显示,仅有本体观察值($X^2=7.4$)和文化观察值($X^2=3$)小于期望值9.21,因此可以接受原假设,即本体和文化研究方向的论文在运用语步的必要步骤时无明显差异,而学硕组和专硕组以及教学和习得研究方向的论文在运用语步的必要步骤时均存在显著性差异。根据使用频率来看,语步三的必要步骤使用频率最高,语步一的次之,语步二的最低。

(二) 分析

表2结果显示总体上对外汉语专业硕士学位论文引言结构完整性较差。通过查阅相关资料,我们知道汉语国际教育专业课程设置主要是培养学生的教学应用能力和跨文化交际能力,其中教学应用能力包括汉语教学和汉语文化传播。其课程体系以对外汉语教学技能课为主导、以中华才艺等模块拓展课为补充、以跟岗教学实践课为重点,从而为汉语国际传播培养一批专业人才。对外汉语专业学术型研究生的课程则以学术研究为导向,偏重理论和研究,主要涉及语言学及应用语言学方法论、专业外语、方法论研究等。而对外汉语本科(2013年改名为汉语国际教育)的培养要求是掌握汉语言文学的基础理论知识、熟练地使用英语进行听说读写交际、受到对外汉语教学及第二语言教学等基本训练,具备从事对外汉语教学的基本能力。从研究生和本本科生的课程设置体系来看,均未把提高学术写作素养作为培养目标。通过查找十所样本高校的课表,我们发现仅北京大学和中央民族大学针对国内研究生开设了学术写作课,北京语言大学针对留学生开设了论文写作课。正因学生在校期间未能进行系统的学术论文写作培训,所以他们对学术论文体裁的结构并不了解,进而论文写作情况不理想。

不管是表3显示所取样本的10所大学硕士学位论文引言写作中三语步的使用频次及频率,还是表4统计结果显示三语步必要步骤使用的频次和频率,语步二出现的相对频率都是最低的。语步一的目的主要是为了确定研究范围,让读者了解该文想要探讨的问题及该研究论题的重要性。语步二则是确立研究地位,通过指出前期研究的不足,进一步说明该问题研究的必要性。语步三占据研究地位,则阐明写作者将弥补前期研究的不足。在论文写作时,学生大多能意识到并做到在引

言部分阐明自己的研究论题,进而说明语步三研究目的。而语步二的使用频率最低,我们认为原因可能有四个:一是由于学生不知道规范的引言体裁结构,在写作时参考那些并不规范的毕业论文。二是部分论文将文献综述(研究现状)单列为一章,认为已经阐述过前期研究的现状和不足,想当然地认为没有必要再写。三是语步一的功能未能有效实现。我们认为作者只有在对前期研究成果认真分析、比较及质疑之后才能进行语步二的指出研究差距、提出问题。由于论文写作者未能有效实现语步一的功能,所以他们无法指出前期研究的优点和不足,不能在前期研究和当前研究的差距间建立桥梁。四是亚裔的学生受传统的儒家思想的影响,在他们看来前辈们的学识是值得尊重的,是不可挑战的,所以在行文中并不会像西方学者那样直接指出前人研究的不足和问题,尤其是批判的对象是学术界的权威。

四、结 语

本文依据 Swales 提出的 CARS 语篇分析模式,对我国十所大学对外汉语专业硕士学位论文引言部分的写作情况进行了调查分析,发现:第一,对外汉语专业硕士学位论文总体上引言结构完整性较差,完全符合 CARS 语篇分析模式的很少;第二,学术型研究生和专业型研究生使用语步的频率无显著性差异,学术型研究生对学术论文引言部分的驾驭能力并没有比专业型研究生强;第三,对外汉语专业硕士学位论文引言结构语步二的使用频率最低。

根据此次统计结果,我们认为目前对外汉语专业硕士论文引言写作现状堪忧,据此,特意提出以下两点建议:第一,将学术写作开设为专业必修课。目前国内的专业型研究生学制大多是两年,部分高校是三年,而学术型研究生的学制一般为三年。虽说,学术型研究生学习年限比专业型研究生要长,但是论文写作的质量并没有比专业型研究生高,这说明学位论文写作的时长并不是影响论文引言写作质量的关键。根本原因是学生不知道引言的体裁写作结构;第二,导师应加强学生的学术写作指导训练,尤其是学术型研究生。因为学术型研究生本就是以学术研究为导向,偏重理论和研究,而学术论文写作是学术研究的关键环节。即使是专业型研究生,学位论文规范化也是培养目标之一。

参考文献:

- 高恩光、苏 陶《语篇分析述评:从语篇描述到体裁解释》,《外国语》,1997年第2期。
- 韩宝成《外语教学科研中的统计方法》,北京:外语教学与研究出版社,2000年。
- 刘 弘、杨欣怡《基于语步的汉语国际教育专业本科教学研究类论文引言结构考察》,《云南师范大学学报》(对外汉语教学与研究版),2017年第2期。
- 秦秀白《“体裁分析”概说》,《外国语》,1997年第6期。
- 秦秀白《体裁教学法述评》,《外语教学与研究》,2000年第1期。
- 徐有志、郭丽辉、徐 涛《学术论文体裁教学不可或缺——英语专业硕士学位论文引言写作情况调查》,《中国外语》,2007年第4期。
- Swales, J. M. *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.
- Stephen Toulmin. *Human Understanding: The Collective Use and Evolution of Concepts*. NJ: Princeton University Press, 1972.
- Zappen, J. P. A rhetoric for research in sciences and technologies. Anderson Paul V. & Brockmann R. John & Miller Carolyn R. (ed.), *New Essays in Technical and Scientific Communication: Research, Theory, Practice*. New York: Baywood Publishing Company, 1983: 123-138.

附录 1: CARS 结构模式及标注说明

CARS 结构模式	标注说明
语步一: 确定研究范围, 记为“M1”	回顾总结已有研究, 阐述论题值得进一步研究的重要性和必要性
步骤一: 建立中心论题, 记为“M1~S1”	说明该论题在研究领域的地位, 文中的表述多为“近年来, ……逐渐成为重要课题/研究热点”
步骤二: 概括论题内容, 记为“M1~S2”	下定义, 或者说对现象和知识的客观陈述。文中常使用的表达是判断句
步骤三: 回顾前期研究成果, 记为“M1~S3”(关键步骤)	文献综述前人的研究做了什么, 发现了什么。文中较多出现转述性表达或者使用引号表示引用
语步二: 确立研究地位, 记为“M2”	通过指出前期研究的不足, 进一步说明该论题研究的必要性
步骤一: 反面论证, 记为“M2~S1”	从正反两个角度对比论述, 说明该论题进一步研究的价值
步骤二: 指出研究差距, 记为“M2~S2”(关键步骤)	直接说明已有研究存在的不足
步骤三: 提出问题, 记为“M2~S3”(关键步骤)	该处提出的问題为研究问题, 即针对论题提出的研究新思路、新方向, 文中的表达为提问的方式
步骤四: 继承前期研究传统, 记为“M3~S4”	常见的词汇表达有“借鉴”“吸收”“依托”“在……基础上”
语步三: 占据研究地位, 记为“M3”	解决语步二中提出的问題, 弥补前期研究的不足
步骤一: 概述研究目的, 记为“M3~S1”(关键步骤)	常见的表达为“旨在……”“研究目的是……”“以期……”
步骤二: 通报当前研究状况, 记为“M3~S2”(关键步骤)	阐述研究计划及研究进度
步骤三: 通报主要发现, 记为“M3~S3”(关键步骤)	汇报当前研究取得的结果
步骤四: 介绍学术论文结构, 记为“M3~S4”	论文的框架, 此处以“章”为单位, 阐述文章的结构划分层次及内容

Analysis of the Introduction in Teaching Chinese as a Foreign Language Majors' MA Theses

LIU Fengqin & ZHENG Tongtao

(Overseas Education College, Xiamen University, Xiamen 361102 China)

Abstract: Based on Swales' CARS genre-analysis model, this paper aims to investigate and analyze the status quo of the introduction in teaching Chinese as a foreign language majors' MA theses in ten universities or colleges in China. The study shows that the introduction chapters of the 100 random samples are structurally incomplete. The results showed that there were no significant differences in the frequency of academic and professional postgraduates from each group. There is a significant difference in the relative frequency of the obligatory steps of writing introduction genre in the group (group of academic postgraduates, group of professional postgraduates) and the research direction (Chinese language elements research; Chinese teaching, teaching materials, teacher research; second language acquisition and test research; culture and cross-cultural communication research). It finally puts forward some suggestions for the teaching of writing academic thesis for teaching Chinese as a foreign language Majors' MA.

Key words: genre-based teaching approach; introduction genre; investigation and analysis